

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-80-627-727		Donauschwäbische Selbstverwaltung Kleinmarosch 2623 Kismaros Kossuth Lajos út 22. Tel.: 06-80-627-727
---	---	--

Jegyzőkönyv

Készült: Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros 2024. december 9.-én 17.00-kor megtartott testületi ülésén.

Jelen vannak:

Erdővölgyi Emilné	elnök
Buzásiné Delacasse Ivett	elnökhelyettes
Hertai Katinka	képviselő
Less Rudolf	képviselő
Krebszné Gábor Tamara	képviselő
Schottner Norbert	jegyző
Korcsokné Bodnár Ildikó	jegyzőkönyvvezető

Erdővölgyi Emilné elnök: Szeretettel köszöntöm a jelenlévőket, megállapítom, hogy a testület határozatképes, ismertetem a testületi ülés napirendi pontokat, melyet egy napirendi ponttal kiegészítenék: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros képviselő-testületének 35/2024 (XI.04.) számú határozatának kijavítása

A testület a napirendi pontokat a változtatással együtt elfogadta az alábbiak alapján:

Napirend:

- 2025. évi költségvetési koncepció**
Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli
- Az NNÖK Szervezeti és Működési Szabályzat változásának átvezetése**
Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, írásbeli
- Adventi programok**
Előterjesztő: Erdővölgyi Emilné elnök, szóbeli
- A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros képviselő-testületének 35/2024 (XI.04.) számú határozatának kijavítása**
- Közmeghallgatás**

1. Napirend:
2025. évi költségvetési koncepció

Erdővölgyi Emilné elnök: Hajdú László gazdasági vezető elkészítette a német önkormányzat 2025. évi költségvetési koncepciót. Ismerteti az előterjesztést:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Kismaros Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetési koncepció várható előirányzatait az alábbiak szerint határozza meg:

1. Bevételek

Működési támogatás bevétele:	1.040 ezer Ft
Feladatalapú támogatás bevétele:	1.900 ezer Ft
Működési bevételek	100 ezer Ft
Pályázati bevételek	800 ezer Ft
Várható maradvány:	1.766 ezer Ft
Bevételek összesen:	5.606 ezer Ft

2. Kiadások

Működési kiadások:	5.800 ezer Ft
- ebből személyi juttatások	424 ezer Ft
- ebből járulékok	60 ezer Ft
- ebből dologi kiadások	3.250 ezer Ft
- ebből egyéb működési kiadások	125 ezer Ft
- ebből tartalék	1.047 ezer Ft
Beruházások	700 ezer Ft
Kiadások összesen:	5.606 ezer Ft

3. Célkitűzések

Rendezvények, csoportok, intézmények támogatása:

- nemzetiségi csoportok utazásának támogatása – 300 ezer Ft;
- iskolások nemzetiségi ruháinak bővítése – 100 ezer Ft;
- óvodás fiúk nemzetiségi ruháinak elkészítése – 100 ezer Ft;
- nyelvi tábor támogatása – 200 ezer Ft;
- nemzetiségi rendezvények megvalósítása – 1.500 ezer Ft;
- képviselők és pedagógusok részére napidíj kifizetések beépítése – 100 ezer Ft;
- népismereti órák támogatása, alapanyag és egyéb eszközök biztosítása – 100 ezer Ft;
- nemzetiségi tánc oktatásának támogatása – 200 ezer Ft;
- nemzetiségi szoba, konyha felújítása – 500 ezer Ft;
- megbízási díj, 10 alkalom/év – 150 ezer Ft.

Amennyiben nincs hozzászólás, úgy szavazásra bocsátom a 2025. évi költségvetési koncepcióról szóló napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros
43/2024 (XII.09.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött,
hogy a 2025. évi költségvetési koncepciót változtatás nélkül elfogadja
az alábbiak szerint:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Kismaros Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetési koncepció várható előirányzatait az alábbiak szerint határozza meg:

1. Bevételek

Működési támogatás bevétele:	1.040 ezer Ft
Feladatalapú támogatás bevétele:	1.900 ezer Ft
Működési bevételek	100 ezer Ft
Pályázati bevételek	800 ezer Ft
Várható maradvány:	1.766 ezer Ft
Bevételek összesen:	5.606 ezer Ft

2. Kiadások

Működési kiadások:	5.800 ezer Ft
- ebből személyi juttatások	424 ezer Ft
- ebből járulékok	60 ezer Ft
- ebből dologi kiadások	3.250 ezer Ft
- ebből egyéb működési kiadások	125 ezer Ft
- ebből tartalék	1.047 ezer Ft
Beruházások	700 ezer Ft
Kiadások összesen:	5.606 ezer Ft

3. Céltűzések

Rendezvények, csoportok, intézmények támogatása:

- k) nemzetiségi csoportok utazásának támogatása – 300 ezer Ft;
- l) iskolások nemzetiségi ruháinak bővítése – 100 ezer Ft;
- m) óvodás fiúk nemzetiségi ruháinak elkészítése – 100 ezer Ft;
- n) nyelvi tábor támogatása – 200 ezer Ft;
- o) nemzetiségi rendezvények megvalósítása – 1.500 ezer Ft;
- p) képviselők és pedagógusok részére napidíj kifizetések beépítése – 100 ezer Ft;
- q) népismereti órák támogatása, alapanyag és egyéb eszközök biztosítása – 100 ezer Ft;
- r) nemzetiségi tánc oktatásának támogatása – 200 ezer Ft;
- s) nemzetiségi szoba, konyha felújítása – 500 ezer Ft;
- t) megbízási díj, 10 alkalom/év – 150 ezer Ft.

Felelős: elnök

Határidő: 2024.12.31.

2. Napirend:

Szervezeti és Működési Szabályzat változásának átvezetése

Erdővölgyi Emilné elnök: Átadom a szót Schottner Norbert jegyző Úrnak.

Schottner Norbert jegyző: Javaslat a Kismaros Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának felülvizsgálata 2024.10.07.-i alakuló ülésen történt meg. Mivel a székhelyében változás történt, így ezt a változást az SZMSZ-ben is át kell vezetni.

A székhelye: 2623 Kismaros, Kossuth Lajos út 22. szám volt és 2623 Kismaros, Kossuth Lajos út 5. számra változott. Kérem az SZMSZ-ben a változást jóváhagyni.

Erdővölgyi Emilné elnök: Köszönöm jegyző Úr. Van-e valakinek kérdése, észrevétele a napirendi pontokkal kapcsolatban? Aki támogatja a határozati javaslatot, kérem kézfeltartással szavazzon.

Az NNÖK képviselő-testülete 5:0:0 szavazati aránnyal hozta meg a határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros
44/2024. (XII.09.) számú Képviselő-testület határozatával dönt,
hogy a Szervezeti és Működési Szabályzatának változását
elfogadja az alábbiak alapján:**

A Kismarosi Német Nemzetiségi Önkormányzat székhelye 2623 Kismaros, Kossuth Lajos út 22. számról, 2623 Kismaros, Kossuth Lajos út 5. számra változott.

Felelős: elnök

Határidő: 2024.12.10.

3. Napirend:

Adventi programok

Erdővölgyi Emilné elnök: Az előző testületi ülésen döntöttünk arról, hogy az adventi időszakban csinálunk egy Karácsonyi Sváb Klubot 2024.12.12.-én, ahol Stollen sváb süteményt sütünk és a gyerekek karácsonyfadíszeket készíthetnek. Valamint 2024.12.20.-án a Falukarácsonyon sváb borlevest főzünk. Ezekhez a programokhoz szükségünk van alapanyagok beszerzésére, így a **35/2024 (XI.04.) sz. NNÖK határozatot kiegészítve**, még az alábbi kiadásokat kérem jóváhagyni:

Sváb klubdélután:	40 ezer Ft
Falukarácsony	30 ezer Ft
Összesen:	70 ezer Ft

Erdővölgyi Emilné elnök: Kérdezi, hogy van e további kérdés? Amennyiben nincs, úgy szavazásra bocsátom az Adventi programokról szóló napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg a határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros
45/2024 (XI.09.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy a
35/2024 (XI.04.) sz. NNÖK határozatot kiegészíti az alábbi
pénzügyi kiadásokkal:**

2024. évben még kiadásaink:	összeg:
sváb klubdélután	40 ezer Ft
falukarácsony	30 ezer Ft
összes kiadásaink 2023. évben:	70 ezer Ft

Határidő: 2024.12.15.

Felelős: elnök

4. Napirend:

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros képviselő-testületének 35/2024 (XI.04.) számú határozatának kijavítása

Erdővölgyi Emilné elnök: A 35/2024. (XI.04.) számú NNÖK határozatot ismerteti. Kéri a testületet, hogy a Önkéntes Tűzoltó Egyesület részére egészítsék ki, hogy a német önkormányzat tárolópolcokat vásárol 50.000,- Ft értékben és a Marus Hagyományőrző Tánccsoport részére tévesen 120.000,- Ft helyett 100.000,- Ft-ra javítsák az összeget, a megnevezéshez pedig az ügyvédi költségek helyett 2024. évi fellépéseire írják.

Krebszné Gábor Tamara képviselő: Javaslom jóváhagyni a javítást.

35/2024 (XI.04.) sz. NNÖK KH.

Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros

Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a
az NNÖK pénzügyi helyzetét az alábbiak alapján elfogadja:

Kiadás	összeg
Önkéntes Tűzoltó Egyesület	50.000,-
Málenkij Robot Egyesület	50.000,-
2025. évi Kál-Kápolnai Málenkij Robot megemlékezés 80. évfordulója	kisbusz bérleti díja 200.000,-
Pedagógusi továbbképzés	100.000,-
Végvári Györgyi könyvkiadás	20.000,-
Mária szoborhoz világítás	5-6.000,-
Marus Hagyományőrző Tánccsoport ügyvédi költségeihez hozzájárulás	120.000,-
Nyugdíjas Klub 50. évfordulója	60.000,-
Neue Zeitung 2025. évre/2 példány	20.000,-
2 db laptop a képviselők részére	500.000,-

Felelős: elnök

Határidő: 2025. január 31.

Erdővölgyi Emilné elnök: Kérdezi, hogy van e további kérdés? Amennyiben nincs, úgy szavazásra bocsátom az Adventi programokról szóló napirendi pontot. Aki egyetért a napirendben foglaltakkal, kérem kézfeltartással szavazzon.

A testület (5:0:0) szavazati aránnyal hozta meg határozatát:

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros
46/2024 (XI.09.) számú Képviselő-testület Határozatával döntött, hogy a
35/2024 (XI.04.) sz. NNÖK határozatot kijavítja
az alábbiak alapján**

Kiadás	összeg
Önkéntes Tűzoltó Egyesület részére tárolópolcok vásárlására	50.000,-
Málenkij Robot Egyesület	50.000,-
2025. évi Kál-Kápolnai Málenkij Robot megemlékezés 80. évfordulója	kisbusz bérleti díja 200.000,-
Pedagógusi továbbképzés	100.000,-
Végvári Györgyi könyvkiadás	20.000,-
Mária szoborhoz világítás	5-6.000,-
Marus Hagyományőrző Tánccsoport 2024. évi fellépéseire	100.000,-
Nyugdíjas Klub 50. évfordulója	60.000,-
Neue Zeitung 2025. évre/2 példány	20.000,-
2 db laptop a képviselők részére	500.000,-

Felelős: elnök

Határidő: 2025. január 31.

5. Napirend:

Közmeghallgatás

Erdővölgyi Emilné elnök: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kismaros Képviselő-testületének feladata minden évben egyszer, hogy közmeghallgatást tartson. 2024. 04.15.-én meg is történt, melyet az új testület is elfogadott.
A 2024.04.15. napján elhangzott közmeghallgatást megerősítjük.

Napirend:

1.) Beszámoló a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőinek

2019-2024. évi munkáról

2.) Képes beszámoló az elmúlt 5 évről

Krebszné Gábor Tamara szerkesztésében

A testület a napirendi pontokat a változtatással együtt elfogadta az alábbiak alapján:

1.) Beszámoló a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőinek

2019-2024. évi munkáról

Erdővölgyi Emilné elnök: Tájékoztatam a kedves jelenlévőket az alábbiakról:

I.) Testületi ülések

2019. év

- 2019.október 13. Választás
- 2019. október 28. Alakuló ülés
- 2019. november 14. Testületi ülés

Testületi ülések száma	2
Határozatok száma	10 db

2020. év Covid éve

Testületi ülések száma TERVEZETT	2
Testületi ülések száma RENDKÍVÜLI	3
VÉSZHELYZETI INTÉZKEDÉSEK Határozatok száma	5 db
RENDKÍVÜLI Határozatok száma	28 db
2020. összes Határozatok száma	33 db

2021. év Covid időszak 2021.07.10.-ig tartott

2021. július 15. napjától újra engedélyezték a testületi üléseket

Testületi ülések száma TERVEZETT	4
Közmeghallgatás	1
RENDKÍVÜLI Határozatok száma	23 db
Testületi Határozatok száma	33 db
2021. összes Határozatok száma	56 db

2022. év

Testületi ülések száma TERVEZETT	4
Testületi ülések száma RENDKÍVÜLI	5
Közmeghallgatás	1
Határozatok száma	56 db

2023. év

Testületi ülések száma TERVEZETT	5
Testületi ülések száma RENDKÍVÜLI	4

Testületi ülés száma ZÁRT	1
Közmeghallgatás	1
Határozatok száma	52 db

2024. év december 9. napjáig	
Testületi ülések száma TERVEZETT	5
Testületi ülések száma RENDKÍVÜLI	2
ALAKULÓ Testületi ülések száma	1
Közmeghallgatás	1
Határozatok száma december 9.-ig	46 db

II.) Pályázatok

P Á L Y Á Z A T O K (2019-2024)

év	Működési támogatás	Feladatalapú támogatás
2019	1.040.000,- (az év fennmaradó része)	1.985.392,- (az év fennmaradó része)
2020	1.040.000,-	2.123.640,-
2021	1.040.000,-	2.084.812,-
2022	1.040.000,-	2.046.112,-
2023	1.040.000,-	2.038.544,-
2024	520.000,-	1.817.970,-

III. Sikeresen elnyert Pályázatok

Pályázat megnevezése	Pályázat száma	Elnyert összeg
Nyárköszöntő Sváb Nap	NEMZ-KUL-19-0713	300.000,-

Sváb Arcok, Házak, Legendák	NEMZ-KUL-19-0717	300.000,-
A kismarosi sváb Falumúzeum felújítása	NEMZ-BER-20-0079	1.475.000,-
Vásárlás	NEMZ-E-19-0078	30.000.000,-
II. ütem	NEMZ-E-20-0166	14.000.000,-
III. ütem	NEMZ-E-21-0115	14.000.000,-
A kismarosi Sváb Emlékezet Centrum felújításának támogatása	NEMZ-E-22-0063	1.300.000,-
Sváb és magyar táncházak a kismarosi közösségekért (Nyárköszöntő Sáb Nap)	EPER-2020-271802	700.000,-
Házak, arcok, legendák ÉMNÖSZ támogatása	TSZ8/2021	150.000,-
Rézi nap 2021	NKUL-KP-1-2021/1-001088	200.000,-
Szűz Mária szobor	NEMZ-N-21-022	2.000.000,-
Nyárköszöntő sváb nap 2021	NKUL-KP-1-2021/1-001087	200.000,-
Marus Hagyományörző Táncsoport 25 éves fennállásának méltó megünneplése	NKUL-KP-1-2021/1-001141	400.000,-
Sváb Arcok, Házak, Legendák	NKUL-KP-1-2021/1-001093	350.000,-
A zene mindenké – Music ist für alle	NKUL-KP-1-2021/1-001092	200.000,-
Bútorok, mint nemzetiségi kincseink felújítása a jövő számára	NBER-KP-1-2021/1-00164	
Sváb kislányunk, Rézi neve napja 2022.	NKUL-KP-1-2021/1-001087	300.000,-
A zene mindenké – Music ist für alle 2022	NKUL-KP-1-2022/2-000900	300.000,-
Nyárköszöntő sváb nap 2022	NKUL-KP-1-2022/2-000858	400.000,-
Tanuljunk közösen! – a kismarosi német nemzetiségi önkormányzat tagjainak ismeretszerző útja	NKUL-KP-1-2022/2-000484	nem nyertes
Málenkij megemlékezés Kismaroson	NKUL-KP-1-2023/3-000371	300.000,-
Sváb hagyományok őrzése Kismaroson	NTAB-KP-1-2024/1-000360	500.000,-
Német nemzetiségi gyerektábor Kismaroson	NTAB-KP-1-2024/1-000360	800.000,-

Erdővölgyi Emilné elnök: Újra ki szeretném emelni és egyben megköszönni, az önkormányzatban dolgozó munkatársaknak, akiktől nagyon sok segítséget kapunk. Köszönjük segítségüket, hozzáállásukat és egyben kérjük a Jegyző Urat ennek tolmácsolására.

Közös feladatunk, hogy az itt élő emberek, nagy figyelmet fordítva a gyerekekre, megismerhessék múltjukat, kapcsolatot a jelennek, erősítve így is az összetartozás érzését, a múlt- és jelen összekapcsolódását felismerve.

Köszönöm, hogy meghallgattatok és kérlek tegyétek fel kérdéseiteket vagy mondjátok el javaslataitokat a következő évre.

Schottner Norbert jegyző: Köszöni a dolgozók nevében az elismerő szavakat és tolmácsolni fogom az érintett dolgozóknak.

Több hozzászólás nem érkezett.

2.) Képes beszámoló az elmúlt 5 évről

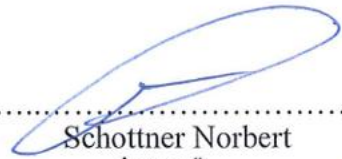
Krebszné Gábor Tamara szerkesztésében

Erdővölgyi Emilné elnök: S most tekintsék meg a kedves részt vevők a Krebszné Gábor Tamara Képviselő Asszony által korábban összeállított képes beszámolót, melyet a 2024.04.15.-i közmeghallgatáson levetítettünk.

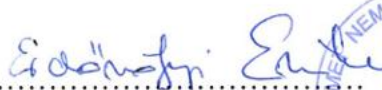
Ha több kérdés, észrevétel nem érkezett. A Testületi üléssel együtt megtartott Közmeghallgatást 18:45 -kor bezárom.

Schöne Abend und Viele Gesunde wünsche ich!

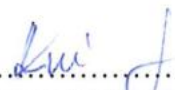
Kmf.

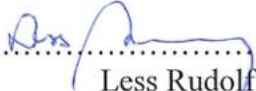

Schottner Norbert
jegyző




Erdővölgyi Emilné
elnök




Krebszné Gábor Tamara
jegyzőkönyv hitelesítő


Less Rudolf
jegyzőkönyv hitelesítő